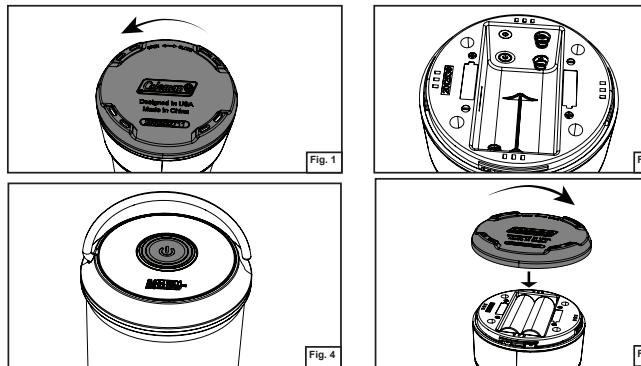


How To Use and Enjoy Your Coleman®

BG 200L LANTERN

WARNING:
LED risk exempt group - EN 62471
Do not look at the beam.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ATTENTION:
LED groupe sans risque - EN 62471
Ne pas regarder le faisceau.
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

MODE D'EMPLOI

ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT UTILISATION. Conservez ce mode d'emploi en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES

Les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue.

Attention: N'utilisez pas en même temps des vieilles piles et des piles neuves. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables. Une surchauffe du circuit pourrait se produire et endommager la lampe.

- Pour installer 4 piles AA/LR6, tournez le bouchon inférieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le couvercle de la batterie de la partie inférieure (Fig. 1).
- Placez les piles en les orientant exactement tel qu'indiqué dans le logement des piles (Fig. 2).
- Fermez le couvercle de la batterie en le tournant dans les sens des aiguilles d'une montre, puis serrez-le bien (Fig. 3).

POUR FAIRE FONCTIONNER LA LANTERNE

Pour allumer/éteindre, appuyer sur le bouton situé en haut de la lampe (Fig. 4).

Remarque : Le fait d'éteindre la lampe évite le vidage de la batterie.

RENSEIGNEMENTS ESSENTIELS

- La durée de fonctionnement de cette lampe varie selon qu'elle est utilisée de façon permanente ou intermittente. Le fonctionnement intermittent prolonge l'autonomie. Autonomie, distance et puissance d'éclairage : voir l'emballage. Les tests de mesure d'autonomie, de distance et puissance d'éclairage, ont été menés avec des piles neuves / piles rechargeables chargées au maximum.
- Les diodes électroluminescentes LED n'ont jamais besoin d'être remplacées.
- Pour ne pas risquer d'endommager définitivement la lampe, ne laissez pas de piles déchargées dans la lampe pendant une période prolongée.
- Pour nettoyer l'extérieur de la lampe, utilisez un chiffon humide imprégné de liquide vaisselle doux. Évitez l'eau abondante et les produits trop agressifs pour ne pas endommager la lampe.

RECOMMANDATIONS PILES

Ce symbole se trouvant sur les piles signifie qu'au terme de leur durée de vie, les piles doivent être enlevées de l'appareil puis recyclées ou correctement mises au rebut. Les piles ne doivent pas être jetées dans une poubelle ordinaire, mais doivent être amenées à un point de collecte (déchetterie...). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) dans les piles usagées peut-être dangereux pour l'environnement et la santé humaine.

DÉCHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Ce symbole signifie que cet appareil fait l'objet d'une collecte sélective. Au terme de sa durée de vie la lanterne doit être correctement mise au rebut. L'appareil ne doit pas être mis avec les déchets municipaux non triés. La collecte sélective de ces déchets favorisera la réutilisation, le recyclage ou autres formes de revalorisation des matériaux recyclables contenus dans ces déchets. Mettre l'appareil dans un centre de revalorisation des déchets prévu à cet effet (déchetterie). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut être nuisible à l'environnement, et avoir des effets potentiels sur la santé humaine.

INSTRUCTION FOR USE

CAUTION: CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE. Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.

TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES

For longest life, use alkaline batteries.

Caution: Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. Result could lead to over-heated circuit and damage to the lantern.

- To install 4 AA/LR6 batteries, rotate the bottom cap counterclockwise to remove battery cover from bottom (Fig. 1).
- Install batteries in the correct orientation, as shown on the battery housing (Fig. 2).
- Close the battery cover by rotating it clockwise, and secure the battery cover tightly (Fig. 3).

TO OPERATE LANTERN

To turn on/off, push button on top of lantern (Fig. 4).

Note: All battery drain from lantern is removed when in the off position.

THINGS YOU SHOULD KNOW

- Operating time for this lamp depends on whether it is run continuously or intermittently. Intermittent operation extends the run time of a set of batteries. Run time, beam distance and light output on high position: see packaging. All tests for run time, beam distance and light output are conducted with fresh batteries or fully charged batteries/ energy storage devices.
- LEDs never need to be replaced.
- Do not leave discharged batteries in the lamp for an extended period of time as this could

permanently damage the lamp.

- To clean the outside of the lamp, use only a damp cloth and mild dishwashing liquid. Avoid excessive water and strong cleaner which can damage the lamp.

RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES

This symbol is found on batteries and signifies that when they can no longer be used, they should be removed from the device and recycled or correctly discarded. Batteries should not be thrown away with normal refuse but should be taken to a collection point (drop-off center, etc.). Ask your local authorities for information. Do not discard outdoors and do not incinerate: the presence of certain substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in the used batteries can be dangerous for the environment and human health.

RECOMMENDATIONS FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC WASTE

The symbol of a dustbin with a cross through it means that the equipment is subject to selective sorting. The equipment must be scrapped correctly at the end of its service life. It should not be placed with unsorted municipal waste. Selective sorting encourages the re-use and all forms of recycling of recyclable materials in this waste. Take the equipment to a waste recycling centre organised specifically for this purpose (tip). Find out about this from the local authorities. Dispose of responsibly and do not burn. Certain hazardous substances found in electrical equipment may harm the environment and have potentially adverse effects on human health.

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.

BATTERIEN EINLEGEN ODER WECHSELN

Für eine optimale Leuchtdauer verwenden Alkali-Batterien.

Achtung: Nicht gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden. Alkali-, Standard (Kohle-Zink-) und aufladbare Batterien nicht mischen. Mögliche Überhitzung des Schaltkreises und Beschädigung der Batterie.

- Zum Einlegen von 4 AA/LR6-Batterien die untere Verschraubung gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Batterieabdeckung zu entfernen (Abb. 1).
- Batterien richtig herum einlegen, wie auf dem Gehäuse angezeigt (Abb. 2).
- Batterieabdeckung im Uhrzeigersinn drehen und fest verschließen (Abb. 3).

BETRIEBS DER LATERNEN

Zum Ein-/Ausschalten Knopf oben auf der Laterne drücken (Abb. 4).

Hinweis: Wenn die Laterne ausgeschaltet ist, wird die Batterie nicht verbraucht.

GUT ZU WISSEN

- Die Betriebsdauer dieser Lampe hängt davon ab, ob sie auf Dauer- oder intermittierender Basis genutzt wird. Bei unterbrochenem Betrieb verlängert sich die Brenndauer. Brenndauer, Leuchtwerte und Leuchtkräftigkeit: siehe Verpackung. Die Tests zum Messen von Brenndauer, Leuchtwerte und Leuchtkräftigkeit wurden mit neuen / voll aufgeladenen Batterien durchgeführt.
- Leuchtdioden (LED) müssen nie ersetzt werden.
- Lassen Sie entladene Batterien nicht längerfristig in der Lampe, da dies zu dauernder Beschädigung der Lampe führen kann.
- Bei Reinigung der Außenseite der Lampe, verwenden Sie ein feuchtes Tuch und milde Spülmittel. Vermeiden Sie größere Wassermengen und starke Reinigungsmittel, die die Lampe beschädigen könnten.

BATTERIE-EMPFEHLUNGEN

Dieses Symbol auf den Batterien bedeutet, dass die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer aus dem Gerät entfernt und recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden müssen. Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle (Depot) gebracht werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Stellen. Nicht in der freien Natur wegwerfen, nicht verbrennen: bestimmte Stoffe (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in den verbrauchten Batterien können Umwelt und Gesundheit gefährden.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONI-SCHEN ABFALLSTOFFE

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät selektiv eingesammelt wird. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß ausgesondert werden. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem unsortierten Haushalt ausgesortiert werden. Das selektive Einsammeln fördert die Wiederverwendung, das Recycling oder eine sonstige Verwertungsform der in den Abfällen enthaltenen recycelbaren Materialien. Das Gerät in einem speziell dafür vorgesehenen Zentrum für die Verwertung von Abfällen (Abfallwirtschaftszentrum) deponieren. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden. Nicht in die Natur werfen, nicht verbrennen: bestimmte Gefahrstoffe in den elektrischen Ausrüstungen können umweltschädlich sein und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

GEBRUIKSAANWIJZING

NL ATTENTIE: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd op een vaste plaats zodat u deze kan raadplegen indien dit nodig is.

BATTERIJEN PLAATSEN OF VERVANGEN

Voor een optimale autonomie kunt u het beste alkaline batterijen gebruiken.

Attentie: gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen. Meng geen alkaline batterijen, standaard batterijen (koolstof/zink) en oplaadbare batterijen met elkaar. Dit kan oververhitting en schade aan de lantaarn tot gevolg hebben.

- Voor het installeren van 4 AA/LR6-knooppalbatterijen verwijderd u de dop aan de onderkant door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien (Abb. 1).
- Plaats de batterijen in de juiste richting, zoals aangegeven in het batterijcompartiment (Abb. 2).
- Plaats de dop weer terug door hem met de wijzers van de klok mee te draaien en draai hem goed vast (Abb. 3).

DE LANTAARN BEDIENEN

Om de lantaarn aan of uit te zetten drukt u op de knop bovenop de lantaarn (Abb. 4).

NB: In de 'uit'-stand is het batterijverbruik van de lantaarn nihil.

ESSENTIELE INLICHTINGEN

- De werkduur van deze lamp hangt af van het feit of de lamp ononderbroken of met tussenpozen wordt gebruikt. De werking met tussenpozen verlengt de autonomie. Autonomie, afstand en vermogen van de verlichting: zie de verpakking. De tests voor het meten van de autonomie, de afstand en het verlichtingsvermogen, zijn uitgevoerd met nieuwe batterijen / oplaadbare batterijen die maximaal zijn opgeladen.
- De elektroluminescente LED-diodes hoeven nooit te worden vervangen.
- Laat ongeladen batterijen niet gedurende lange tijd in de lamp zitten, want dat kan permanente schade veroorzaken aan de lamp.
- Gebruik een vochtige doek en een mild afwasmiddel om de buitenkant van de lamp schoon te maken. Als u te veel water of een sterk reinigingsmiddel gebruikt, kunt u de lamp beschadigen.

AANBEVELINGEN BATTERIJEN

Dit symbolo dat op de batterijen staat, betekent dat aan het einde van de levensduur de batterij uit het apparaat moet worden verwijderd en dat ze vervolgens gerecycled of op de juiste manier weggegooid moeten worden. De batterijen mogen niet met het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten naar een inzamelpunten worden gebracht (inzamelcentrum voor (chemisch) afval..). Win informatie in bij de lokale autoriteiten. Niet in de natuur weggoen en niet verbranden: de aanwezigheid van bepaalde stoffen (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in gebruikte batterijen kunnen gevarenlijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE ONDERDELEN ALS AFVAL

Dit symbolo van de recycling betekent dat dit apparaat als gescheiden afval moet worden afgevoerd. Aan het einde van zijn levensduur moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd. Het apparaat mag niet worden vermeld met niet geselecteerd afval. Het scheiden van het afval bevordert het hergebruik, de recycling of andere vormen van het weer gebruikte van de te recyclen materialen die zich in dit afval bevinden. Indien u het apparaat koopt, moet het naar een plaats voor gescheiden afval worden gebracht dat hiervoor speciaal is ingericht. Neem hiervoor contact op met de plaatselijke overheid. Gooi het apparaat niet in de natuur en mag ook niet worden verbrand: de aanwezigheid van bepaalde gevarenlijke stoffen in het elektrische en elektronische gedeelte kunnen vervuilend voor het milieu zijn en eventueel invloed hebben op de menselijke gezondheid.

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

IT ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Conservare il presente prospetto in luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità.

PER INSTALLARE O SOSTITUIRE LE BATTERIE

Per un'autonomia ottimale, usare pile alcaline.

Attenzione: non usate pile vecchie insieme a pile nuove. Non mischiare pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili. Il risultato potrebbe causare surriscaldamento del circuito e danni alla lampada.

- Per installare le batterie 4 AA/LR6, ruotare il cappuccio inferiore in senso antiorario per rimuovere il coperchio della batteria dal basso (Fig. 1).
- Installare le batterie nell'orientamento corretto, come mostrato sull'alloggiamento della batteria (Fig. 2).
- Chiudere il coperchio della batteria ruotandolo in senso orario e fissare saldamente il coperchio della batteria (Fig. 3).

PER OPERARE LA LAMPADA

Per accendere/spegnere, premere il pulsante sulla parte superiore della lampada (Fig. 4).

Nota: tutto il consumo che incide sulla batteria dalla lampada si interrompe quando è spenta.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Il tempo di funzionamento di questa lampada dipende dall'uso continuo o occasionale della stessa. Il funzionamento intermittente ne prolunga l'autonomia. Autonomia, distanza e potenza di illuminazione: vedere la confezione. I test di misurazione dell'autonomia, della distanza e della potenza di illuminazione sono stati condotti con delle pile nuove/pile ricaricabili caricate al massimo.
- I diodi eletroluminiscenti LED non necessitano mai di sostituzione.
- Non lasciare le batterie scariche nella lampada per un lungo periodo di tempo perché ciò potrebbe danneggiare in modo permanente la lampada.
- Per pulire l'esterno della lampada, utilizzare soltanto un panno umido e un detergente delicato. Evitare quantità eccessive di acqua e detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la lampada.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALLE PILE

Questo simbolo, figurante sulle pile, indica che, una volta scariche, le pile vanno tolte dall'apparecchio e riciclate o correttamente eliminate. Le pile non vanno gettate nelle immondizie, ma vanno portate ad un apposito punto di raccolta (discarica...). Informatevi presso le competenti autorità locali. Le pile non vanno gettate nella natura né bruciate: la presenza, nelle pile usate, di alcune sostanze tossiche (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) può essere pericolosa per l'ambiente e per la salute umana.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE AGLI SCARTI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Il simbolo con la pattumiera sbarrata indica che l'apparecchio è sottoposto a raccolta differenziata. Al termine del ciclo di vita, l'apparecchio va correttamente eliminato. La raccolta differenziata favorisce il recupero, il riciclaggio o le altre forme di rivalorizzazione dei materiali riciclabili contenuti in tali rifiuti. Depositare l'apparecchio presso un centro di valorizzazione dei rifiuti appositamente prevista (discarica per rifiuti riciclabili). Chiedete informazioni in comune. Non gettare nella natura, non bruciare: la presenza di alcune sostanze pericolose dentro le apparecchiature elettriche può nuocere all'ambiente e avere potenziali effetti sulla salute umana.

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ POZOR: PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PROČTĚTE NÁVOD. Ponechte si tento Návod k použití na dosah, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoliv vrátit.

VKLÁDÁNÍ NEBO VÝMENA BATERIÍ

Pro dosažení optimálního výkonu používejte alkalické baterie.

Pozor: start a nové baterie nepoužívejte současně. Nesmíte alkalicke baterie, standardní (zinko-uhlové) a dobijecí. Mohlo by dojít k přehřátí obvodu a poškození lampy.

- Ke vložení baterií 4 AA/LR6 otočte spodní víčko dolů a za spodní části sundejte kryt baterií (obr. 1).
- Vložte správně otočené baterie, jako jsou zobrazeny na krabičce na baterie (obr. 2).
- Kryt baterií vrátte zpět jeho otocením doprava a rádně upevněte (obr. 3).

PROVOZ LAMPY

Lampu vypněte/zapněte stlačením tlačítka v její horní části (obr. 4).

Poznámka: Když je vypnuta poloze, lampa prestane oděbírat energii z baterií.

ZAKLADNI INFORMACE

- Provozní doba pro tuto svítinu závisí na tom, zda svítí stálé či přerušované. Přerušovaná funkce zajiší delší životnost. Délka funkčnosti, vzdálenost a výkon osvětlení: viz obal. Testy měření délky provozu, vzdálenosti a výkonu osvětlení byly prováděny s novými bateriemi / plně nabitémi doběciimi bateriemi.
- Elektroluminiscenční diody LED nemusí být nikdy vyměněny.
- Vybíte baterie nenechávejte delší dobu ve svítině, protože by to mohlo vést k jejímu trvalému poškození.
- K výčerpání venku svítinu použijte mokré hadr a přípravek na mytí nádobí. Vyuvarujte se použití nadmerného množství vody a silných čisticích přípravků, které ji mohou poškodit.

DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ BATERIÍ

Tento symbol znázorňuje se na bateriích znamená, že na konci jejich životnosti musí

